

vonder®

ROLO DE PINTURA COM RESERVATÓRIO

Rodillo de pintura con recipiente



Imagens ilustrativas/Imágenes ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados





Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta. As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.

1.1. Segurança pessoal

- Use equipamento de segurança. Equipamentos de segurança, tais como: óculos de proteção fechado nas laterais, máscara de proteção (adequada ao produto que está sendo utilizado), luvas (adequada ao produto que está sendo utilizado), sapatos de segurança antiderrapantes, roupas de proteção (adequadas à operação que será realizada), capacete de segurança, protetor auricular, pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.

1.2. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isso irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.3. Indicações de segurança específicas

- Não use o Rolo de Pintura com Reservatório VONDER para outras finalidades além das descritas neste manual. Não fazer isso pode resultar em ferimentos pessoais e danos ao produto.
- O Rolo de Pintura com Reservatório VONDER deve ser usado somente com tintas e corantes solúveis em água.
- Não use o rolo com removedores de tinta ou similares. Outros líquidos, além de tinta ou corantes, podem danificar o produto e resultar em lesões pessoais.

- d. Leia o rótulo no recipiente original da tinta e siga todas as instruções. Não fazer isso pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao produto.
- e. Use proteção ocular e outros equipamentos de segurança para a pele e proteção respiratória adequadas ao misturar a tinta e ao abastecer, usar e limpar o produto. Tintas e seus vapores podem causar lesões pessoais.
- f. Para reduzir o risco de lesões, use o equipamento somente em áreas bem ventiladas.
- g. Limpe e enxágue completamente o produto após usar com uma tinta específica. Misturar tintas diferentes pode resultar em danos ao produto.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para pintar paredes com tintas a base d'água. Após aplicar, fazer a limpeza do equipamento, garantindo uma maior vida útil.

2.2. Destaques/diferenciais

Possui reservatório de tinta que facilita a utilização, pois dispensa mergulhar o rolo na tinta, bastando abastecer o reservatório para que, com alguns cliques no gatilho, o rolo seja preenchido de dentro para fora. Evita sujeira e mantém a quantidade ideal de tinta para uma pintura uniforme.

2.3. Características técnicas

Rolo de pintura com reservatório de tinta VONDER	
Código	62.41.000.540
Capacidade do reservatório	500 ml
Largura do rolo	22,8 cm
Comprimento estendido	1,65 m
Massa aproximada	1,6 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

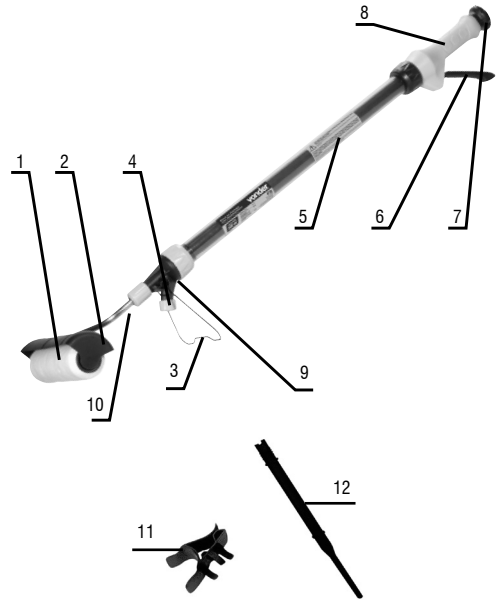


Fig. 1 – Componentes

1. Rolo
2. Proteção do rolo
3. Suporte
4. Conector do tubo de preenchimento
5. Reservatório
6. Gatilho
7. Êmbolo
8. Empunhadura
9. Colar do cabo
10. Estrutura do rolo
11. Grampo
12. Tubo de reabastecimento

2.5. Conteúdo da embalagem



Rolo de pintura com reservatório.

Acompanha:

- 2 rolos de lã sintética (1 montado e outro avulso)
- 1 protetor de respingo
- 1 tubo de sucção de tinta
- 1 fixador de tubo de sucção
- 1 frasco de vaselina
- 1 anel de vedação/oring

2.6. Montagem e funcionamento

1. Empurre o conjunto do rolo sobre a estrutura do rolo (10) até encaixar no lugar.

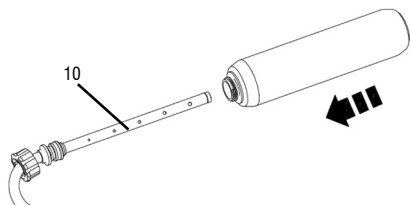


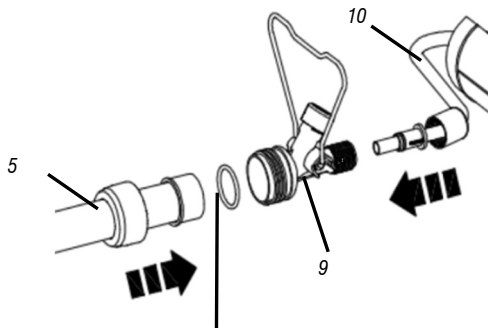
Fig. 2 – Montagem do rolo

2. Rosqueie o colar do cabo (9) na estrutura do rolo (10).



ATENÇÃO!

Verifique se o anel de vedação/oring de 40 mm x 3,5 mm está encaixado no colar do cabo (9)



Anel de vedação/oring de 40 mm e 3,5 mm de espessura

Fig. 3 – Montagem do cabo na estrutura

3. Prender o tubo de reabastecimento (12) no grampo (11).

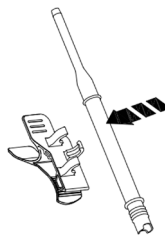


Fig. 4 – Prendendo o tubo de reabastecimento

4. Prender o grampo (11) junto ao tubo de reabastecimento (12) na lata de tinta.

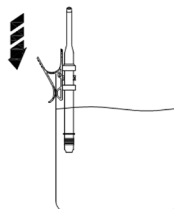


Fig. 5 – Fixando o grampo na lata de tinta

- Empurre a válvula de enchimento para baixo sobre o tubo de reabastecimento (12).

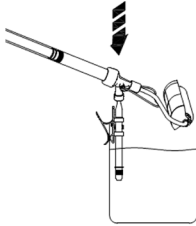


Fig. 6 – Conectando a válvula

- Aperte o gatilho para liberar o êmbolo. Puxe o êmbolo de volta para puxar a tinta. (Pode ser necessário um pouco de força).



ATENÇÃO!

para puxar o êmbolo o gatilho não deve estar sendo pressionado.

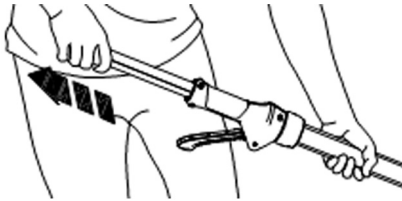


Fig. 7 – Abastecendo reservatório

- Comece a pintar.

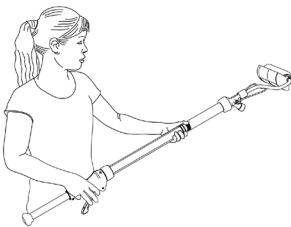


Fig. 8 – Iniciando a pintura

- Aperte o gatilho para empurrar para a frente o êmbolo para encher o rolo com tinta adicional.



Fig. 9 – Adicionando tinta no rolo

- Descansar o rolo de pintura no apoio quando não estiver usando.

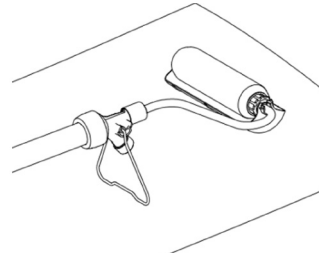


Fig. 10 – Apoio do rolo

2.7. Lubrificação

A lubrificação auxilia a operação normal e deve ser feita após a limpeza e após cada utilização.

- Gire o colar de montagem rosqueado próximo ao gatilho no sentido anti-horário até o conjunto do tubo principal deslizar para fora.

NOTA: ao montar novamente, o colar rosqueado (a) deve ficar voltado para o cabo do gatilho;

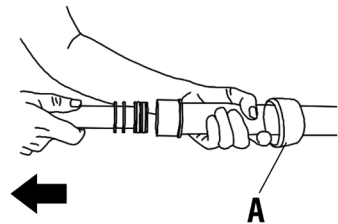


Fig. 11 – Colar de montagem

- Aplice vaselina ao redor e entre as vedações de borracha mostradas. Monte novamente certificando-se de que as vedações de borracha não estejam torcidas ou danificadas.

- c. Caso seja necessária a substituição, utilizar dois anéis de vedação/oring de 35 mm de diâmetro e 3 mm de espessura. A sequência de montagem deve ser: primeiro o anel de perfil quadrado (retentor) de 35 mm e, em seguida, anel de vedação/oring (redondo) de 35 mm.

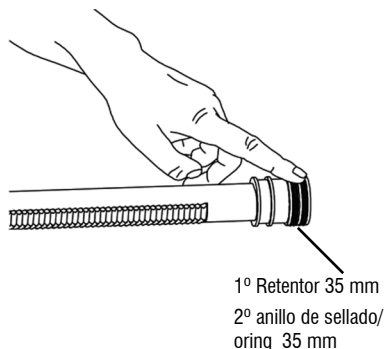


Fig. 12 – Aplicando vaselina nas vedações

- d. Aplique vaselina na válvula bico de pato e na gaxeta e reinstale-o dentro da unidade rosqueando a tampa da válvula novamente no lugar;

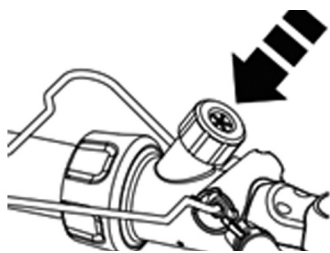


Fig. 13 – Aplicando vaselina na válvula

- e. Aplique vaselina nas vedações internas nas tampas da extremidade (C e D) e monte o rolo colo-

cando o núcleo (A) dentro do rolo (B) e fixando as tampas das extremidades.

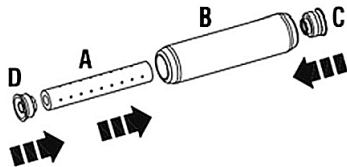


Fig. 14 – Aplicando vaselina nas vedações internas

2.8. Limpeza

Para realizar a limpeza do Rolo de Pintura com Reservatório VONDER, desmonte-o e mergulhe o tubo de enchimento em água morna com sabão neutro, puxando o êmbolo para dentro e para fora 5 (cinco) ou mais vezes. Desrosqueie a tampa da válvula e remova a gaxeta e a válvula bico de pato para limpar. Enxágue todas as peças restantes e drene todo o fluido do produto.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embala-

gem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

3.3. Descarte do produto

Não descarte peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso
	Manual de operaciones/instrucciones	Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice un Equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER más cercana o póngase en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta.

1.1. Seguridad personal

- Use Equipos de Protección Individual.** Equipos de seguridad, tales como: gafas de protección cerradas en las laterales, máscara de protección (adecuada al producto que está siendo utilizado), guantes (adecuados al producto que está siendo utilizado), zapatos de seguridad antideslizantes, ropas de protección (adecuadas a la operación que será realizada), casco de seguridad, protector auricular, cuello cubierto, si utilizados en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.

1.2. Reparos

- Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que usa solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta sea mantenida.

1.3. Indicaciones de seguridad específicas

- No use el Rodillo de Pintura con Recipiente VONDER para otras finalidades además de las descritas en este manual. No hacer esto puede resultar en lesiones personales y daños al producto.
- El Rodillo de Pintura con Recipiente VONDER debe ser usado solamente con tintas y colorantes solubles en agua.
- No use el rodillo con removedores de tinta o similares. Otros líquidos, además de tinta o colorantes, pueden dañar el producto y resultar en lesiones personales.

- d. Lea el rótulo en el recipiente original de la tinta y siga todas las instrucciones. No hacer esto puede resultar en lesiones personales o daños al producto.
- e. Use protección ocular y otros equipos de seguridad para la piel y protección respiratoria adecuadas al mezclar la tinta y al abastecer, usar y limpiar el producto. Tintas y sus vapores pueden causar lesiones personales.
- f. Para reducir el riesgo de lesiones, use el equipo solamente en áreas bien ventiladas.
- g. Limpie y enjuague completamente el producto después de usar con una tinta específica. Mezclar tintas diferentes puede resultar en daños al producto.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Recomendado para pintar paredes con pinturas al agua. Luego de la aplicación, limpiar el equipo, asegurando una mayor vida útil.

2.2. Destaqués/atributos

Dispone de un depósito de tinta que facilita su uso, ya que no es necesario sumergir el rodillo en pintura, simplemente llenando el depósito para que, con unos pocos clics en el gatillo, se llene el rodillo de adentro hacia afuera. Previene la suciedad y mantiene la cantidad ideal de pintura para un pintado uniforme.

2.3. Características técnicas

Rodillo de Pintura con Recipiente de Tinta VONDER	
Código	62.41.000.540
Capacidad del recipiente	500 ml
Ancho del rodillo	22,8 cm
Longitud extendida	1,65 m
Masa aproximada	1,6 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

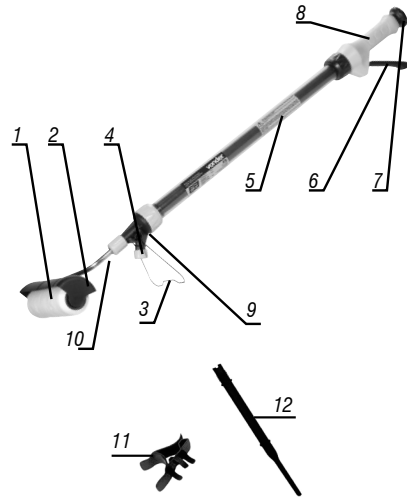


Fig. 1 – Componentes

1. Rodillo
2. Protección del rodillo
3. Soporte
4. Conector del tubo de llenado
5. Depósito
6. Gatillo
7. Émbolo
8. Empuñadura
9. Collar del mango
10. Estructura del rodillo
11. Clip
12. Tubo de recarga

2.5. Contenido del embalaje



Rodillo para pintura con reservorio.

Incluye:

- 2 rodillos de lana sintética (1 montado y otro suelto)
- 1 protector contra salpicaduras
- 1 tubo de succión de pintura
- 1 sujetador del tubo de succión
- 1 frasco de vaselina
- 1 anillo de sellado / oring

2.6. Montaje y funcionamiento

1. Empuje el conjunto del rodillo sobre la estructura del rodillo (10) hasta encajar en el lugar.

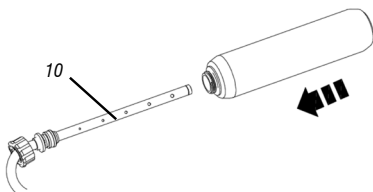


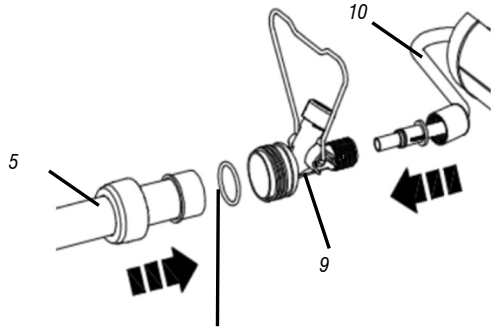
Fig. 2 – Montaje del rodillo

2. Atornille el collar del mango (9) en la estructura del rodillo (10).



¡ATENCIÓN!

Verifique si el anillo de sellado/oring de 40 mm x 3,5 mm está encajado en el collar del cable (9)



Anillo de sellado/oring de 40 mm y 3,5 mm de grosor

Fig. 3 – Montaje del mango en la estructura

3. Prender el tubo de llenado (12) instantáneo de tinta con la grampa (11).

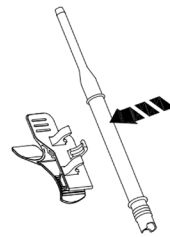


Fig. 4 – Prender el tubo de llenado

4. Conecte la abrazadera (11) al tubo de llenado (12) de la lata de pintura.

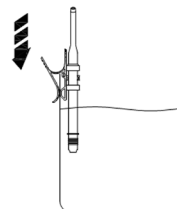


Fig. 5 – Colocar la abrazadera en la lata de pintura

5. Empuje la válvula de llenado para abajo sobre el tubo de llenado (12).

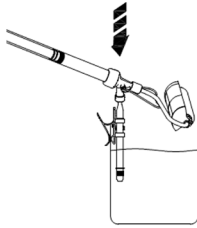


Fig. 6 – Conectando la válvula

6. Exprima el gatillo para liberar el émbolo. Tire el émbolo de vuelta para tirar la tinta. (Puede ser necesario un poco de fuerza).

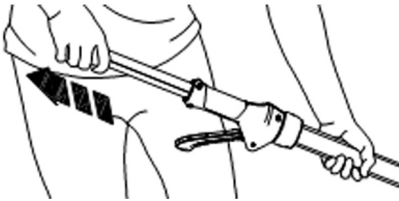


Fig. 7 – Llenando el depósito



¡ATENCIÓN!

Para tirar del émbolo, el gatillo no debe estar presionado

7. Comience a pintar.

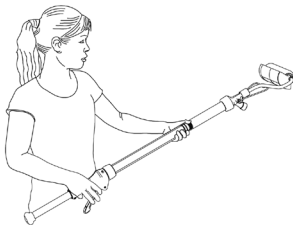


Fig. 9 – Empezando a pintar

8. Apriete el gatillo para empujar para adelante el émbolo para llenar el rodillo con tinta adicional.



Fig. 10 – Agregando pintura al rodillo

9. Descansar el rodillo de pintura en el apoyo cuando no estuviera usando.

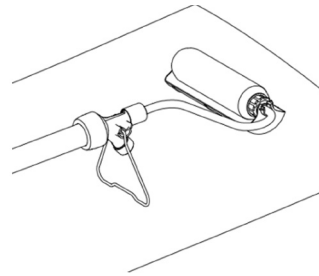


Fig. 11 – Soporte de rollo

2.7. Lubricación

La lubricación auxilia la operación normal y debe ser hecha después de la limpieza y después de cada utilización.

- a. Gire el collar de montaje rosqueado próximo al gatillo en el sentido contrario de los punteros del reloj hasta que el conjunto del tubo principal deslice para afuera.

NOTA: al montar nuevamente, el collar rosqueado (A) debe quedar vuelto para el mango del gatillo;

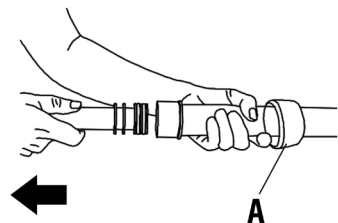


Fig. 12 – Collar de montaje

- b. Aplique vaselina al rededor y entre los sellos de goma mostrados. Monte nuevamente cerciorándose de que los sellos de goma no estén torcidos o dañados.
- c. En caso de ser necesaria la sustitución, utilizar dos anillos de sellado/oring de 35 mm de diámetro y 3 mm de grosor. La secuencia de montaje debe ser: primero el anillo de perfil cuadrado (retentor) de 35 mm y, luego, el anillo de sellado/oring (redondo) de 35 mm.

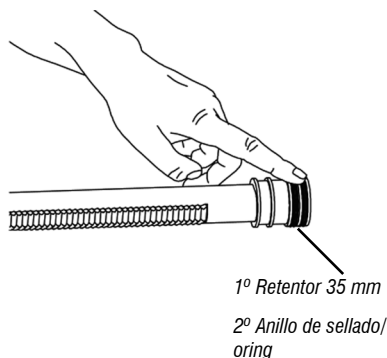


Fig. 13 – Aplicando vaselina a los sellos

- d. Aplique vaselina en la válvula boquilla de pato y en el manguito y reinstálelo dentro de la unidad atornillando la tapa de la válvula nuevamente en el lugar;

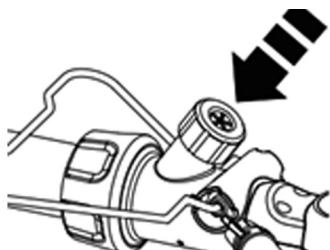


Fig. 14 – Aplicando vaselina en la válvula

- e. Aplique vaselina en los sellos internos en las tapas

de la extremidad (C y D) y monte el rodillo colocando el núcleo (A) dentro del rodillo (B) y fijando las tapas de las extremidades.

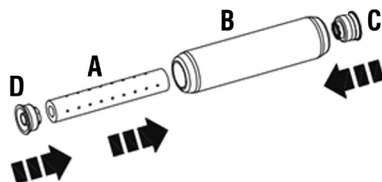


Fig. 15 – Aplicando vaselina a los sellos internos

2.8. Limpieza

Para realizar la limpieza del Rodillo de Pintura con Recipiente VONDER, desmóntelo y sumerja el tubo de llenado en agua tibia con jabón neutro, tirando el émbolo para dentro y para fuera 5 (cinco) o más veces. Destornille la tapa de la válvula y remueva el manguito y la válvula boquilla de pato para limpiar. Enjuague todas las piezas restantes y drene todo el fluido del producto.

2.9. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Los productos VONDER cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados sólo por un profesional cualificado.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br.

3.3. Descarte del producto

Nunca descarte parte y piezas del equipo a la basura doméstica, intenta separarlo y enviarlo a un punto de recogida adecuado. Infórmate en tu municipio sobre los lugares o sistemas de recogida selectiva. En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

4. GARANTÍA

El RODILLO DE PINTURA CON RECIPIENTE VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: **Garantía legal 90 días.** En caso de disconformidad, procure la asistencia técnica VONDER más próxima. En caso de constatación de disconformidades póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra del producto.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o varias de las condiciones siguientes invalidará la garantía:
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, **desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.**

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR • Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **Rolo para pintura com reservatório VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirida.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado da ferramenta ou fora do propósito para o qual foi projetada.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte da ferramenta até a Assistência Técnica Autorizada, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		